

Tigerage 老虎眼儿童探险系列

[德]福尔克尔·弗雷德里希 图
李晓畅 译

加勒比海的寻宝人

——远洋探险之旅——



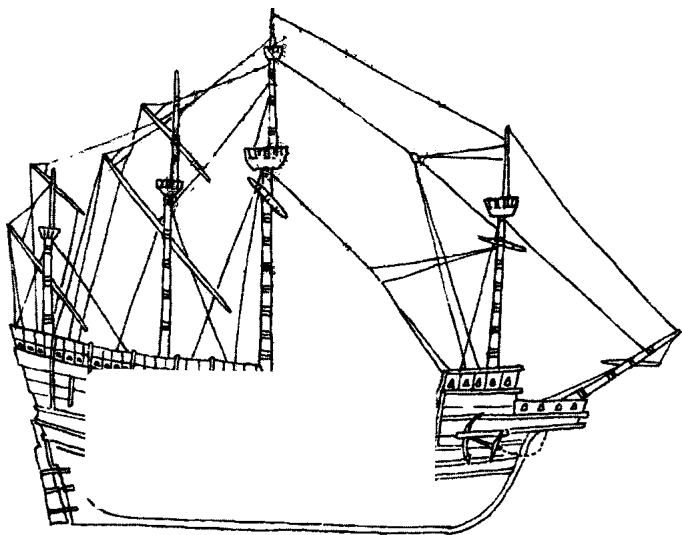
ARCTIME
时代出版

时代出版传媒股份有限公司
安徽教育出版社

加勒比海的寻宝人

——远洋探险之旅

[德]克里斯蒂安·特尔曼 著
[德]福尔克尔·弗雷德里希 图
李晓畅 译



图书在版编目 (CIP) 数据

加勒比海的寻宝人 / (德) 特尔曼著; 李晓旸译. —合肥: 安徽教育出版社, 2010. 4

(老虎眼儿童探险系列)

ISBN 978-7-5336-5489-4

I . 加… II . ①特…②李… III . 童话—德国—现代
IV . I516.88

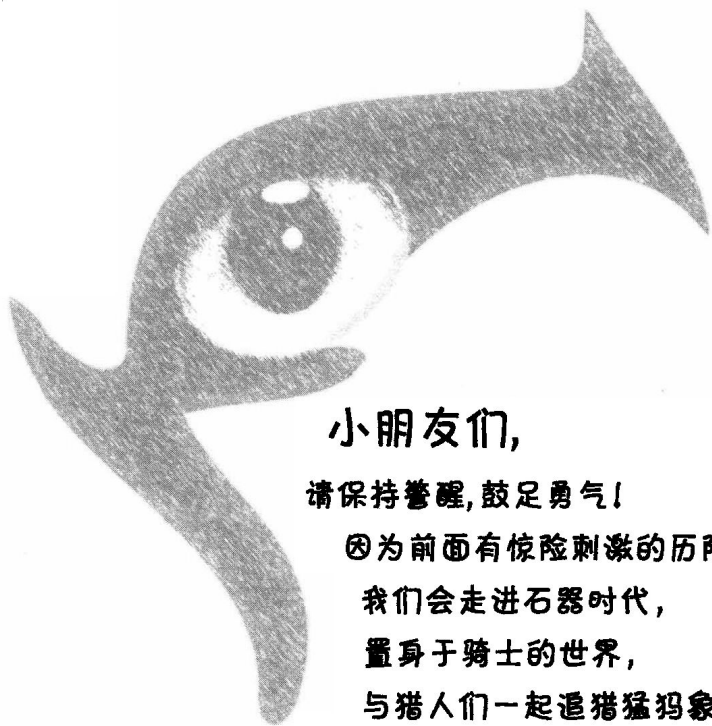
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 051028 号

出 版 人: 朱智润
策 划: 阿卡狄亚
责任编辑: 王 骏
封面设计: 阿卡狄亚

出版发行: 安徽教育出版社
电 话: (0551) 3683011
地 址: 合肥市繁华大道西路 398 号
邮 编: 230601
网 址: <http://www.ahep.com.cn>
经 销: 新华书店
印 刷: 山东临沂新华印刷集团有限公司

开 本: 787mm × 1092mm 1/32
印 张: 3.5
字 数: 35 千字
版 次: 2010 年 4 月第 1 版 2010 年 4 月第 1 次印刷
定 价: 12.00 元

发现印装质量问题, 影响阅读, 请与我社出版科联系调换
电话: (0551) 3683078



小朋友们，

请保持警醒，鼓足勇气！

因为前面有惊险刺激的历险在等着你。

我们会走进石器时代，

置身于骑士的世界，

与猎人们一起追猎猛犸象，

从大海深处打捞古代宝藏……

在这些扣人心弦的故事里，

你会对世界充满好奇并发现它的奥秘；

在大量的图片中，

你还可以获得各种有趣的知识。

这就是献给你们的生动易懂的

——老虎眼探险丛书。

Title of the original edition:

Author: Christian Tielmann

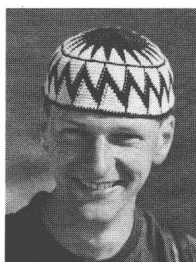
Title: Schatzjäger in der Karibik

Copyright © 2008 Deutscher Taschenbuch Verlag GmbH & Co. KG, Munich/Germany

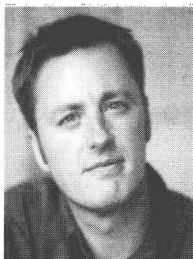
• for the cover illustration: Volker Fredrich

• for the cover design: Ralph Bittner

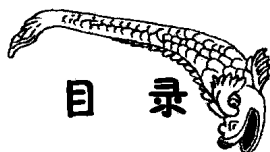
著作权合同登记号：皖图字第 1210790 号



克里斯蒂安·特尔曼，德国作家，1971年出生于德国伍珀塔尔，曾在弗莱堡和汉堡学习哲学和日耳曼语，目前生活在科隆。1999年至今一直为不同的出版社创作儿童以及青少年文学，其生动的文字风格使其备受赞誉。

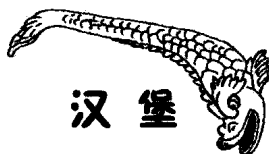


福尔克尔·弗雷德里希，德国画家，1966年出生于因河之畔的米尔多夫。曾在汉堡应用科技大学就读插画专业，自1996年起成为自由插图画家，为多家儿童及青少年图书出版社绘制插图。



目 录

汉堡	1
衣柜深处	13
T1 3452 航班	21
哈瓦那	26
海湾	38
十米深处	47
死胡同	59
走最快的路	66
在公海上	73
风暴来临前	82
桑塔·克拉拉	89
达到目标	101



“不，妈妈——好的，妈妈——知道了，妈妈——再见，妈妈。”露兹把沉重的听筒放回老掉牙的黑色电话机上。

“她很担心？”露兹的爸爸抿了一口咖啡。

露兹点点头，妈妈当然担心。只要自己在父亲这里，她总是会担心。不过露兹的父母彼此约定，只要她愿意，每年暑假的一半以及每个月的一个周末，她可以在汉堡的父亲那里度过。露兹当然愿意，因为跟爸爸在一起她总是可以做一些别人不愿意让她做的事情。可是每次还没等露兹到达汉堡，或重新回到吕内堡的家，妈妈就开始担心了。

“在这件事上，她总是有理。”爸爸低头对着咖啡杯轻笑了一声。

露兹翻了翻白眼。她不喜欢父母彼此说对方的不好。他们俩已经离婚了——难道就不能停止争吵

吗？她刚打算好好说说爸爸这个老顽固，就听他开口说道：“我给你买了些东西。”他指了指放在厨房桌子上的大包裹，“希望大小合适。”

露兹撕开包裹的包装纸，打开里面的纸箱后，立刻惊讶得说不出话来。纸箱中放着一套全新的潜水装备！包括一件橙色的潜水服、明黄色的游泳脚蹼、崭新的潜水面具连同呼吸仪，以及一条铅制腰带！现在就缺一个呼吸用的压缩气瓶了。

露兹很惊讶。每次当她还从学校的期末考中“幸存”下来，爸爸总会送她些什么，但是这次的礼物却让她完全没有想到。潜水绝对是露兹最爱的运动！当她还在上幼儿园时就学会了潜水，然后才是游泳。在吕内堡，她参加了一个潜水社团，每周都去巴格湖训练。她的潜水教练霍尔格甚至承诺假期后带她一同去东海，但露兹一直没有属于自己的潜水装备。她跟妈妈求了又求，吵了又吵，几乎要发疯，可是没有用：妈妈固执地认为潜水装备过于昂贵。其实她只说出了真相的一半，另一半是她不太喜欢女儿的这个爱好，因为潜水会令她想起露兹的父亲——蒂姆·梯姆船长，热爱一切与水有关

的东西的人。同爸爸一块儿潜水曾是露兹最大的梦想。

“谢谢爸爸！”露兹仍然陶醉在幸福中，“你不会是恰好中了彩票吧？”

蒂姆·梯姆笑了：“可以这么说吧。我得到了新工作的预付款，这是一笔巨额预付，一份薪水很高的工作。”他从纸箱中拿起潜水面具，“你最好马上就试一试，我打算今天下午和你……”

“去潜水？”露兹欢呼，“去哪里？”

“别急，别急。易北河可不太安全，”爸爸说，“不过我找到了一个地方，那里……”这时，电话铃声打断了他。

这一刻的露兹简直烦透了妈妈的担心！她迅速抓起听筒大声说：“噢，妈妈！够了！你就安安静静地跟易安斯去爬山吧！你一定会有个美好的假期的！我也一样！我在爸爸这儿好好的，什么也没发生！我们只去潜一会儿水，爸爸就在我身旁看着！现在请你别再担心了！”

听筒的另一端传来的是沉默。

“妈妈？”

“请问您是谁？”一个露兹并不熟悉的女声问。无论如何，这肯定不是她的妈妈。露兹羞得满脸通红，细声细气地回答：“露兹·梯姆，对不起。我认错人了。”

“我是瓦格纳，可以跟蒂姆·梯姆船长通话吗？”对方相当冷静地说。

“当然！”露兹把听筒递给她的父亲。

“你好。不，瓦格纳夫人——好的，瓦格纳夫人——知道了，瓦格纳夫人——再见，瓦格纳夫人。”爸爸手拿着听筒沉思了片刻，才把它放回原处。他挠了挠下巴，说：“看来我们必须推迟潜水计划了。”

露兹简直说不出她是多么失望。

“我必须去见瓦格纳夫人，和她谈一谈，不过你可以一起来。”船长微微笑了一下，又补充道：“会很有趣的。”

露兹偏了偏脑袋：“就是说，她是你的新女朋友喽，爸爸？”

蒂姆·梯姆用力摇了摇头：“我宁愿去亲吻十只赤裸裸的癞蛤蟆！”他把咖啡壶放进洗碗池，然后顺

手从椅背上捞起他的皮夹克。“走吧走吧，瓦格纳夫人最恨等人了。”

瓦格纳夫人的办公室位于汉堡港口的一座玻璃大厦中。

“我不能就在这里等你谈完回来吗？”露兹一脸渴望地看着那些巨大的集装箱货轮。

可是父亲不同意。“别在这儿！跟我一起去，你会大吃一惊……”他们穿过一条宽阔的马路，“瓦格纳夫人从事一项很有趣的职业。”

露兹翻了个白眼。

“她是位探宝者。”蒂姆·梯姆为女儿打开大厦的门。

“探宝者？”露兹几乎不相信自己的耳朵。

“我以前帮她解读过几张航海图，并把它们跟西班牙人的古老地图做过比较。现在，她正寻找一艘在加勒比海沉没的船只，一艘西班牙大帆船，名叫桑塔·克拉拉。据说船上装载着数量相当多的黄金。”

西班牙大帆船？加勒比海？探宝？露兹感到有点头晕。太奇妙了！爸爸对加勒比海简直了如指掌，

而且在研究古航海图这方面，他是个不折不扣的专家。这一点露兹很清楚。而且她更清楚，每当谈及自己的能力时，爸爸总是过分谦虚。如果瓦格纳夫人偏偏选中蒂姆·梯姆做船长的话，那么她绝对有着非同一般的灵敏嗅觉。露兹简直不敢相信：她的父亲即将去打捞一个真正的黄金宝藏！

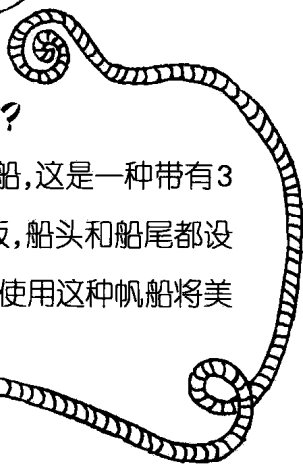
“这就是那份让你赚了许多钱的新工作？”她问。

蒂姆·梯姆点点头：“如果一切顺利的话，还会多赚一点点。因为整支探险队都有权分享打捞成果。”

如果父亲说“一点点”，那么其实他的本意是“很多”。不过有一个问题：露兹的父亲虽然做过船长，但是他已经有两年没踏上甲板了。因为上一次加勒比之行进行得并不是很顺利。他的船搁浅在古巴附近的某个地方，原因居然是整队人都喝醉了。无比幸运的是没有人因此而受伤，装载的货物也都及时挽救了回来。但是作为船长的蒂姆·梯姆自然从此被大多数船运公司拒之门外——尽管他对这份工作如此了解。

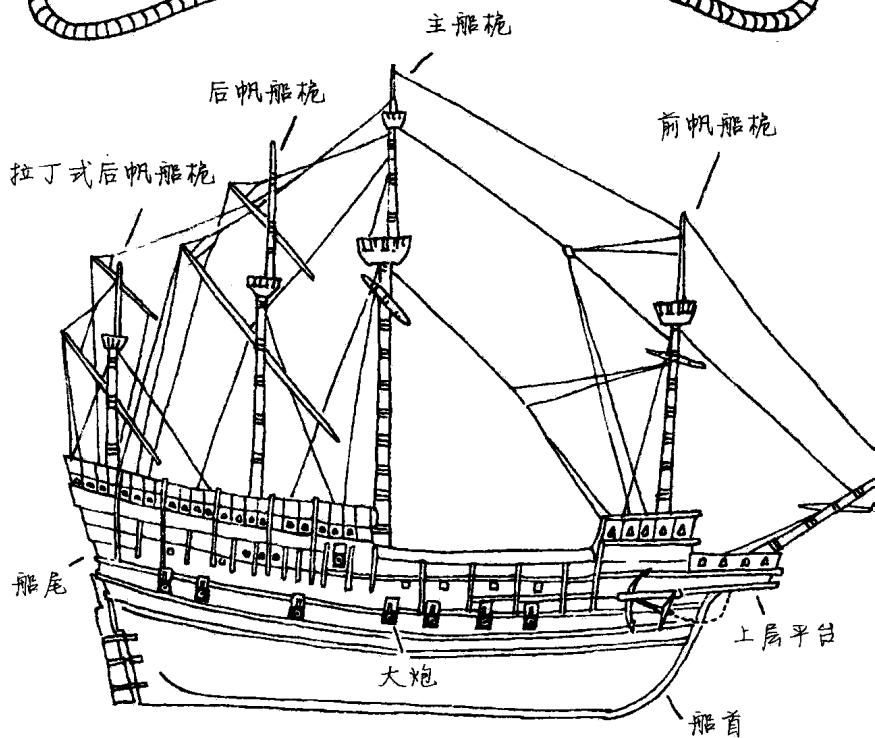


Santa Clara



什么是西班牙式帆船？

桑塔·克拉拉是一艘西班牙式帆船，这是一种带有3到4根船桅的大型帆船，最多有4层甲板，船头和船尾都没有上层平台。直到17世纪，西班牙人都使用这种帆船将美洲的金银财宝运回国。



瓦格纳夫人找到的珍贵宝藏似乎不止一处，因为还没等来到她的面前，露兹就已经嗅到了钱的味道：在七楼办公室前面的接待室里，一位小姐坐在一张无比宽大的桌子后面，整个房间又空又大，从这里望出去，半个城市的风光尽收眼底。

接待小姐身后的墙上挂着一个巨大的徽章。在这个蓝色徽章的中间有一个鲜红的车轮在闪闪发光，车轮的轮毂上画着一个黄色的指南针，边上写着“瓦格纳世界远征（Expedition Wagner Weltweit）”，下边是代表了同样意思的大写字母缩写：EWW。

接待小姐对露兹父亲友好地点了点头，然后按下按钮，冲着对讲机说：“瓦格纳博士，梯姆船长到了。”

“请他进来。”对讲机里传来一句沙哑的回答。

接待小姐站起身，把梯姆父女俩引入走廊。

“这位瓦格纳究竟在为谁寻找宝藏？”露兹悄悄地问她的父亲。

“说来话长，”爸爸低声回答，“为她自己，也为——一门名叫考古的科学。据说考古学才是瓦格纳真正的兴趣所在。至于找到的大部分宝藏，实际上已经被她交给了某些博物馆用作研究——当然之前她也获

得了相当多的酬劳。”他微微一笑，“这次她想出了一个全新的主意：签署一份合同，保障自己有权使用这批最美妙的文物举办一个个人展览。如果瓦格纳真的如愿找到了她要找的东西，那么这个展览会让她成为巨富——如果你认为她现在还不够富的话。”

他们来到走廊的尽头。接待小姐打开了门。在一扇巨大的窗户前，一名个子矮小的女人坐在玻璃写字台旁，大约跟露兹的父母差不多年纪。左边和右边靠墙立着一些玻璃柜，里面陈列着瓷杯、金银币、小人偶以及各种各样的照片。瓦格纳夫人一边专注地敲打着键盘，一边说：“请坐，船长，请坐。”

蒂姆·梯姆把露兹推到自己前面，让她在写字台前的椅子上坐下。瓦格纳夫人头也没抬，接着说：“准备工作已经结束了，船长！我终于得到了古巴政府的批准。我们明天一早出发，乘坐七点的飞机。最后有些细节问题我想再跟您谈一下。安吉莉卡已经为您买好机票，等一下您就可以把它拿走。”瓦格纳夫人精力充沛的声音回荡在房间里，这让露兹马上明白了为什么父亲宁愿亲吻十只赤裸裸的癞蛤蟆也永远不会爱上她：瓦格纳夫人是一只母老虎！

终于，她从电脑屏幕前抬起头：“噢，我才看见，您不是一个人来的！”

“这是我女儿。露兹放假了，在我这儿住，”露兹的父亲微笑着说，“接下来的三个星期我不能离开这儿，很抱歉。”

“开什么玩笑！”瓦格纳夫人激烈地挥舞着手，好像要把什么东西扔掉。突然间，她的目光盯在了露兹身上。“马可也去！”她勉强微笑着问，“小姑娘，你去过加勒比海吗？那里有棕榈树、沙滩，你爸爸一定会给你买一颗椰子！我儿子马可也会一起去！你们俩差不多大。棒极了，不是吗？在加勒比海过暑假，你的女朋友们肯定没有这样的机会。”

露兹激动地在椅子上滑来滑去。这位瓦格纳夫人虽然说话像只母老虎，但是她的主意的确很棒！加勒比海！露兹要带上她的潜水装备，潜水去寻找宝藏！

她想问问瓦格纳夫人沉船的位置和深度，因为到目前为止她还没有潜入水下超过十二米的深度，而且她的潜水老师说过，不可以再深了。

正在这时，她听见父亲说：“等等，等等，事情没那么简单！”

瓦格纳夫人眯起眼睛，身体朝后靠着她的老板椅：“为什么不？”

“我们必须先问问她的妈妈！”

瓦格纳夫人耸耸肩，指了指玻璃桌上放在她面前的电话机。

可是露兹的父亲却把手插到裤子口袋里，低声说：“我需要点时间。我的前妻和我之间有一点点问题。”

这又是典型的梯姆式的过分低调：露兹父母间的问题何止是一点点，而是非常严重。可是还没等她说些什么，瓦格纳夫人的话语又像炮弹一样发射出来：“四年了！”

露兹一点儿也不明白她的话是什么意思。

但是她的爸爸似乎知道瓦格纳夫人想说什么。他翻了翻白眼。

突然，这个矮小的女人从老板椅上蹦了起来，在她巨大的办公室里急促地走来走去：“为此我做了四年的准备工作，现在我们终于可以出发去远征了！我曾经跟西班牙和古巴政府谈判，改造了我的船，在美国给它配备了最新的技术并派人把它运到哈瓦那！我花了六个月的时间坐在满是灰尘的图书馆里研究